

GALL. QUART. 110

I Idée de la Personne [...] du Roi de Prusse · II Voltaire · III Antoine-Louis Le Brun · IV Voltaire

III + 14 ff. + I · 175 x 123 mm. · XVIII^e siècle (2^{ème} moitié) · France (?)

Manuscrit en bon état, des trous infimes (4, 12) · Cahiers : 1 [II (+ 1IV⁸ + 1III¹⁴) – 1]^{IV} (cahier 2 et 3 accolés à l'intérieur du cahier 1) · Pagination originale à l'encre noire avec rayures, incorrecte à partir de la page 14 ; pagination moderne correcte au crayon prenant en compte aussi des pages de garde · Réglure à l'encre 145 x 100 mm. ; justification : 140 x 103 mm. ; 22-27 lignes écrites · Une seule main, sauf les notes aux pages initiales · Certains passages soulignés.

Reliure en cuir brun (177 x 125 mm.) ; 2^{ème} moitié du XVIII^e siècle, assez usée ; dos long décoré de fers à la grotesque avec deux motifs alternant ; plat initial et final ornés d'un encadrement et de fers en forme d'une marguerite dans chaque coin du plat ; au centre du plat initial, le titre et le nom de l'auteur estampés en or : *PIECES FUGITIVES DE VOLTAIRE* ; gardes initiales en papier marbré « tourniquet » (très proche des spécimens reproduits par Devauchelle, planche III, Wolfe, planche XXIV, 19-24), utilisé en France dans la 2^{ème} moitié du XVIII^e siècle. Étant donné que les originaux ont été composés à la même époque et que ce type de reliure, commun au XVIII^e siècle, est devenu très rare ensuite, c'est une reliure originale. À la page de titre, encadrement et une spirale décorative dessinés à la main.

Le manuscrit contient deux textes de Voltaire, dont un signé de son nom, et deux textes attribués à Voltaire ; or, la signature n'est pas authentique et il ne s'agit pas d'un manuscrit autographe. La copie a été exécutée après 1756 (date qui apparaît sous le quatrième texte). Étant donné la reliure française, le fait que celle-ci est originale, et en l'absence d'autres données, on peut admettre que la copie a été exécutée en France. Le manuscrit ne contient ni le nom du copiste, ni celui du premier propriétaire. Le choix des textes n'apporte aucune information sur ce dernier, sauf qu'il s'intéressait à la politique ; la haute qualité de la reliure suggère qu'il s'agissait d'une personne riche, peut-être un bibliophile. (IV^o) les notes en allemand, au crayon (64I; 15 BII – 15 feuillets; *vergl. Brüssels 13926-8, vol. [deux signes illisibles] 4593* - renvoi au manuscrit conservé à la Bibliothèque Royale de Belgique à Bruxelles, numéro de cote 13926-28, l'un des rares manuscrits contenant le premier texte du Gall. Quart. 110, c'est-à-dire *Idée de la Personne [...] du Roi de Prusse*). D'après le registre des acquisitions, le manuscrit fut acheté de O. Harrassowitz, à Leipzig, et inscrit au registre le 7 février 1890. (1r^o) le numéro d'acquisition répété deux fois, de deux mains: 1889 gobo; (*ms. acc. 1889:1879*). Au coin supérieur gauche du

plat initial, une pièce de cuir rouge avec la cote actuelle estampée en or : *Ms. gall. Quart. 110* ; (2r^o) la cote actuelle ; (2v^o, 16v^o) estampilles de la Königlische Bibliothek de Berlin.

PIECES FUGITIVES.

I (3r^o - 13r^o) ANONYME : IDEE DE LA PERSONNE, DE LA MANIERE DE VIVRE, ET DE LA COUR DU ROI DE PRUSSE. *Il est de la taille de cinq pied deux pouces, assez proportionné, mais pas bien fait ... - ... La facon dont ils vivent est fort étonnante pour le peu de dépense qu'ils font. fin.* Pamphlet sur Frédéric II dont de nombreuses copies manuscrites circulaient en Europe, depuis 1752, par exemple le ms. Bruxelles, Bibliothèque Royale, 13926-28. Editions : s.l.n.d., sans nom d'auteur, accompagné de la « Déclaration de M^r. de Voltaire... » et de « Lettre de M. de Voltaire à Mme Denis à Mayence, ce 9 juillet 1753 » ; Voltaire, « Idée de la Personne, de la manière de vivre, et de la Cour du Roi de Prusse », Paris, en français et en anglais; Voltaire, « Du roy de Prusse : juin 1752 », Bruxelles, Les Editions Cosmopolis, 1946. Attribué à Voltaire, à tort. Aucune édition des oeuvres complètes (Kehl, Moland, « Voltaire intégral » et d'autres) ne le retient. Sur ce texte, cf. O. Bogros, <http://bogros.blogspot.com/2008/03/voltaire-1694-1778.html>, 5 mars 2008, site consulté le 23 avril 2009.

II (13v^o - 14v^o) VOLTAIRE : DECLARATION DE M^r. DE VOLTAIRE DETENU EN PRISON A FRANCOFORT PAR S.M. LE ROI DE PRUSSE EN 1754. *Je suis mourant ... - ... Je suis obligé de dicter, ne pouvant écrire, et je signe avec le plus profond respect, la plus pure innocense, et la plus vive douleur.* Voltaire. Déclaration de respect faite par Voltaire à Frédéric II, quand celui-ci ordonna l'emprisonnement du philosophe qui avait fui sa cour. Editions : s.l.n.d., sans nom d'auteur, accompagnée de l'« Idée de la Personne, de la manière de vivre, et de la Cour du Roi de Prusse » et de la « Lettre de M. de Voltaire à Mme Denis à Mayence, ce 9 juillet 1753 » ; « Déclaration de M. de Voltaire au Roi de Prusse, remise de sa main au ministre de Sa Majesté a Francfort », 1753, in: « Pièces justificatives » Kehl; plusieurs autres. Le manuscrit de Cracovie ne contient pas de remarques ironiques présentes dans certaines versions de la déclaration (*Par conséquent, je suis emprisonné très justement...*, cf. R. Pomeau (réd.), « Voltaire en son temps », Fayard/Voltaire Foundation, 1995, t. I, p. 742).

III (15v^o - 16r^o) ANTOINE-LOUIS LE BRUN : LES J'AI VU DE MONSIEUR DE VOLTAIRE. *Tristes et lugubres objets. / J'ai vû la Bastille et Vincenne... - ... J'ai vû ces maux, et je n'ai pas vingt ans. fin.* Poème politique, attribué à Voltaire, écrit par A.L. Lebrun (1680-1743). Depuis 1716, il circulait en France dans divers « recueils de poésies », manuscrits ou imprimés, par exemple dans celui exécuté par l'inspecteur de police D'Hémery le 1er mai 1750 (le ms. Arsenal 3130, p. 159). Editions : Kehl ; « Oeuvres complètes » de Voltaire, éd. L. Moland (1877-1885), pp. 294-95 ; www.voltaire-integral.com. Sur ce texte, cf. Ira Wade, « Poems Attributed to Voltaire », « Modern Philology », Vol. 34, No. 1 (Aug., 1936), The University of Chicago Press, pp. 63-73. Le manuscrit de Cracovie n'a pas été pris en considération par ces éditions ; il en diffère par la note identifiant l'un des personnages du poème comme le cardinal Noailles (16v^o).

IV (16r^o - 16v^o) VOLTAIRE : A U ROI DE PRUSSE LE 10.NOVEMBRE 1756. *Oh Salomon du Nord: Oh Philosophe Roi ... - ... Offence la Nature, et fait taire les Loix. fin.* Poème adressé à Frédéric II après le déclenchement de la Guerre de Sept Ans ; n'a jamais été envoyé à son destinataire. Editions : Moland, t. 10, pp. 557-558 ; voltaire-integral.com, « Poésies Mêlées » no 212. Le manuscrit de Cracovie n'a pas été pris en considération par ces éditions.

Le contenu du manuscrit de Cracovie est différent du celui des recueils portant le même ou pareil titre (p.ex. « Pièces fugitives », Londres 1772 ; « Pièces justificatives », Kehl 1785). Sur ce manuscrit, cf. Lemm, p. 20.